

# **MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

**BETWEEN**

**UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY  
UZBEKISTAN**

**AND**

**OSH TECHNOLOGICAL UNIVERSITY  
KYRGYZSTAN**

## **MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**

---

**THIS MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ("MoU") is made on**

**BETWEEN**

**UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY**, a higher education institution incorporated in Uzbekistan under the Ministry of Higher Education, science and innovations of the Republic of Uzbekistan and having its main campus in 71 Diydor str. / Tashkent, Uzbekistan (hereinafter referred to as "**USAT**") and shall include its lawful representatives and permitted assigns, of the other part.

**AND**

**OSH TECHNOLOGICAL UNIVERSITY**, located 81 Isanova Street / Osh, Kyrgyzstan, hereinafter referred to as "the Parties."

The purpose of this MoU is to establish a framework of cooperation and to facilitate collaboration between the two institutions in areas of mutual interest.

### Пreamble

**Whereas** the two Parties desire to explore cooperation in various academic, scientific, and cultural fields of mutual interest, and

**Whereas** the Parties recognize the importance of international collaboration in higher education and research as a means of enhancing educational quality and global engagement,

**Now therefore**, the two Parties conclude this Memorandum of Understanding (MoU) and agree to the following:

### Article 1: Scope of Cooperation

Each Party shall, **subject to its national laws, rules, regulations, and institutional policies in force from time to time**, endeavor to take the necessary steps to encourage and promote cooperation in the following areas:

- a) **Student Mobility** – facilitating the exchange of undergraduate and graduate students for study, internships, and academic exposure;
- b) **Exchange of Staff** – promoting the mutual exchange of academic and administrative personnel for teaching, research, training, and capacity building;
- c) **Appointment of Visiting Scholars** – supporting short-term and long-term appointments of visiting scholars from either institution;
- d) **Offering of Double Degree Programmes** – developing and offering joint academic programs leading to dual or double degrees, subject to mutual approval;
- e) **Joint Research** – initiating and conducting collaborative research activities in areas of shared academic interest;
- f) **Joint Publications** – promoting the joint publication of research outcomes, conference proceedings, and academic articles;
- g) **Joint Supervision** – co-supervising graduate students, particularly at the Master's and PhD levels;
- h) **Other Areas of Cooperation** – undertaking other mutually agreed academic, scientific, or cultural collaborations, as determined from time to time by the Parties.

### Article 2: Implementation of Activities

The development and implementation of specific activities pursuant to this Memorandum of Understanding shall be **independently negotiated and agreed upon by the Parties**.

Each such activity will be **subject to the conclusion of separate written agreements**, which shall define the **scope, responsibilities, financial arrangements, intellectual property rights, and other relevant terms and conditions** for the specific project or initiative.

Nothing in this MoU shall be construed as creating any legal or financial obligation with respect to such activities until a separate agreement is duly signed by both Parties.

### Преамбула

**Принимая во внимание**, что обе Стороны желают изучить возможности сотрудничества в различных академических, научных и культурных областях, представляющих взаимный интерес, и

**Принимая во внимание**, что Стороны признают важность международного сотрудничества в сфере высшего образования и исследований как средства повышения качества образования и расширения глобального взаимодействия,

**В связи с этим** обе Стороны заключают настоящий Меморандум о взаимопонимании (MoU) и соглашаются со следующим:

### Статья 1: Сфера сотрудничества

Каждая Сторона, **в соответствии со своими национальными законами, правилами, положениями и институциональной политикой, действующими в соответствующий момент времени** стремится предпринимать необходимые шаги для поощрения и развития сотрудничества в следующих областях:

- a) **Студенческая мобильность** – содействие обмену студентами бакалавриата и магистратуры для обучения, стажировок и академического опыта;
- б) **Обмен персоналом** – содействие взаимному обмену академическим и административным персоналом для преподавания, исследований, обучения и наращивания потенциала;
- с) **Назначение приглашенных ученых** – поддержка краткосрочных и долгосрочных назначений приглашенных ученых из любого учреждения;
- г) **Предложение программ двойных дипломов** – разработка и предложение совместных академических программ, ведущих к получению двойных или двойных дипломов, при условии взаимного одобрения;
- е) **Совместные исследования** – инициирование и проведение совместных научно-исследовательских мероприятий в областях общих академических интересов;
- ф) **Совместные публикации** – содействие совместной публикации результатов исследований, материалов конференций и научных статей;
- ж) **Совместное руководство** – совместное руководство аспирантами, особенно на уровне магистратуры и докторантуры;
- h) **Другие направления сотрудничества** – осуществление других взаимно согласованных академических, научных или культурных видов сотрудничества, определяемых Сторонами время от времени.

### Статья 2: Осуществление деятельности

### Article 3: Resource Availability

It is understood that the implementation of any type of cooperation outlined in **Article 1** shall be **subject to the availability of resources and financial support** at both Parties.

Each Party shall make reasonable efforts to secure the necessary funding and institutional support for activities carried out under this Memorandum of Understanding. However, **this MoU does not impose any financial or legal obligations** on either Party unless explicitly stated in a separate written agreement as referenced in **Article 2**.

### Article 4: Intellectual Property and Use of Institutional Identity

Should any collaborative research activities conducted under this Memorandum of Understanding result in the creation or development of **intellectual property**, both Parties shall engage in good faith discussions to reach a **fair and equitable understanding** regarding ownership, usage rights, and other property interests that may arise.

The **rights and obligations** of the Parties with respect to such intellectual property shall be **expressly defined in the individual project agreements** referred to in Article 2 of this MoU.

Neither Party shall use the name, logo, trademarks, insignia, or other identifying marks of the other Party in any form of communication, publication, or promotional material without the **prior written consent** of the respective Party.

For the avoidance of doubt, **nothing in this MoU shall be construed as conferring any ownership or license rights** in or to any intellectual property **owned or controlled** by either Party prior to or independent of any activities undertaken pursuant to this MoU.

### Article 5: Amendments and Modifications

This Memorandum of Understanding may be **amended or modified** at any time through a **mutual written agreement** signed by the authorized representatives of both Parties.

No amendment or modification shall be effective unless made in writing and duly executed by both Parties.

### Article 6: Duration and Renewal

This Memorandum of Understanding shall remain valid for a period of **five (5) years** commencing on the date of signature by the last Party.

The MoU may be **renewed** upon mutual agreement, following a **review and renegotiation** of its terms, and confirmed in writing by authorized representatives of both Parties.

### Article 7: Termination

This MoU may be **terminated at any time** by either Party by providing the other Party with at least **three (3) months' written notice** of its intention to terminate.

Разработка и реализация конкретных мероприятий в соответствии с настоящим Меморандумом о взаимопонимании будут **обсуждаться и согласовываться Сторонами самостоятельно**. Каждое такое мероприятие будет являться **предметом заключения отдельных письменных соглашений** в которых будут определены **объем, обязанности, финансовые условия, права интеллектуальной собственности и другие соответствующие положения и условия** для конкретного проекта или инициативы.

Ничто в настоящем Меморандуме о взаимопонимании не должно толковаться как создание каких-либо юридических или финансовых обязательств в отношении такой деятельности до тех пор, пока обеими Сторонами не будет должным образом подписано отдельное соглашение.

### Статья 3: Доступность ресурсов

Подразумевается, что реализация любого вида сотрудничества, предусмотренного в **статье 1**, будет **зависеть от наличия ресурсов и финансовой поддержки** у обеих Сторон.

Каждая Сторона прилагает разумные усилия для обеспечения необходимого финансирования и институциональной поддержки деятельности, осуществляемой в рамках настоящего Меморандума о взаимопонимании. Однако **настоящий Меморандум о взаимопонимании не налагает никаких финансовых или юридических обязательств** ни на одну из Сторон, если иное прямо не указано в отдельном письменном соглашении, упомянутом в **статье 2**.

### Статья 4: Интеллектуальная собственность и использование институциональной идентичности

Если совместные научно-исследовательские работы, проводимые в рамках настоящего Меморандума о взаимопонимании, приведут к созданию или развитию **интеллектуальной собственности** обе Стороны обязуются провести добросовестные переговоры для достижения **справедливого и равноправного понимания** в отношении **прав собственности, прав использования и других имущественных интересов**, которые могут возникнуть.

**Права и обязанности** Сторон в отношении такой интеллектуальной собственности должны быть **четко определены в индивидуальных проектных соглашениях**, упомянутых в **статье 2** настоящего Меморандума о взаимопонимании.

Ни одна из Сторон не имеет права использовать название, логотип, товарные знаки, эмблемы или другие идентификационные знаки другой Стороны в любой форме коммуникации, публикации или

For the avoidance of doubt, any specific activity or project that is governed by a **separate written agreement** shall only be terminated in accordance with the **termination provisions of that agreement**.

#### **Article 8: Dispute Resolution**

Any difference or dispute arising between the Parties concerning the **interpretation, implementation, or application** of any provision of this Memorandum of Understanding shall be resolved **amicably through mutual consultation and/or negotiations** between the Parties.

The Parties expressly agree **not to submit such disputes to any third party or international tribunal**, unless otherwise mutually agreed in writing.

#### **Article 9: Confidentiality**

Subject to **Article 10** below, and except as otherwise agreed in writing, each Party shall keep in confidence all information provided by the other Party that is identified as confidential or is reasonably understood to be of a confidential nature ("Confidential Information"). Each Party shall **restrict access** to such Confidential Information to only those of its employees or agents who have a demonstrable need to know the information for the purposes for which it was supplied.

This obligation of confidentiality shall **survive indefinitely**, even after the expiry or termination of this MoU.

#### **Article 10: Exceptions to Confidentiality**

The obligations under **Article 9** shall not apply to information that:

- i) is or becomes publicly available, other than through the default of the receiving Party;
- ii) is received from a third party who is not under any obligation of confidentiality;
- iii) is independently developed by the receiving Party without reference to the Confidential Information;
- iv) was already lawfully in the possession of the receiving Party prior to disclosure under this MoU; or
- v) is required to be disclosed by law, regulation, or by a binding order of a governmental or regulatory authority.

#### **Article 11: Legal Status**

This Memorandum of Understanding **serves solely as a record of the Parties' intentions** and does not constitute, and is not intended to constitute, **legally binding obligations** under domestic or international law.

This MoU shall not give rise to any legal proceedings or enforceable rights, **except for the provisions under Articles 4, 9, 10, 11, and 12**, which are intended to be **legally binding and enforceable**.

#### **Article 12: No Partnership or Agency**

Nothing in this MoU shall be construed to create, or be deemed to create:

рекламных материалах без **предварительного письменного согласия** соответствующей Стороны.

Во избежание сомнений, **ничто в настоящем Меморандуме о взаимопонимании не должно толковаться как предоставление каких-либо прав собственности или лицензионных прав** на любую интеллектуальную собственность, **находящуюся во владении или под контролем** любой из Сторон до или независимо от любых действий, предпринимаемых в соответствии с настоящим Меморандумом о взаимопонимании.

#### **Статья 5: Поправки и изменения**

Настоящий Меморандум о взаимопонимании может быть **изменен или дополнен** в любое время путем **взаимного письменного соглашения**, подписанного уполномоченными представителями обеих Сторон.

Никакие поправки или изменения не вступают в силу, если они не оформлены в письменной форме и надлежащим образом не подписаны обеими Сторонами.

#### **Статья 6: Срок действия и продление**

Настоящий Меморандум о взаимопонимании остается в силе в течение **пяти (5) лет**, начиная с даты подписания последней Стороной.

Меморандум о взаимопонимании может быть **продлен** по взаимному согласию после **рассмотрения и пересмотра** его условий и подтвержден в письменной форме уполномоченными представителями обеих Сторон.

#### **Статья 7: Прекращение**

Настоящий Меморандум о взаимопонимании может быть **расторгнут в любое время** любой из Сторон путем предоставления другой Стороне **письменного уведомления не менее чем за три (3) месяца** о своем намерении расторгнуть его.

Во избежание сомнений, любая конкретная деятельность или проект, регулируемые **отдельным письменным соглашением**, могут быть прекращены только в соответствии с **положениями о прекращении такого соглашения**.

#### **Статья 8: Разрешение споров**

Любые разногласия или споры, возникающие между Сторонами относительно **толкования, реализации или применения** любого положения настоящего Меморандума о взаимопонимании, подлежат разрешению **мирным путем** путем **взаимных консультаций и/или переговоров** между Сторонами.

Стороны прямо соглашаются **не передавать такие споры на рассмотрение третьей стороны**

- A partnership or joint venture between the Parties;
- An agency relationship whereby either Party may act on behalf of the other;
- Any authorization for either Party to make commitments, representations, or enter into obligations on behalf of the other Party.

Each Party remains an **independent legal entity**, solely responsible for its own decisions and actions under this MoU.

#### NOTICES

Any communication under this MoU will be in writing in the English language and delivered by registered mail to the address or sent to the electronic mail address number of USAT as the case may be, shown below or to such other address or electronic mail address as either party may have notified the sender and shall, unless otherwise provided herein, be deemed to be duly given or made when delivered to the recipient at such address or electronic mail address or facsimile number which is duly acknowledged:

**или международного трибунала**, если иное не согласовано сторонами в письменной форме.

#### Статья 9: Конфиденциальность

В соответствии со **статьей 10** ниже и если иное не согласовано в письменной форме, каждая Сторона обязана хранить в тайне всю информацию, предоставленную другой Стороной, которая определена как конфиденциальная или обоснованно считается имеющей конфиденциальный характер («Конфиденциальная информация»).

Каждая Сторона должна **предоставить доступ** к такой Конфиденциальной информации только тем своим сотрудникам или агентам, которые имеют очевидную потребность знать эту информацию для целей, для которых она была предоставлена. Настоящее обязательство по соблюдению конфиденциальности **остается в силе на неопределенный срок**, даже после истечения срока действия или расторжения настоящего Меморандума о взаимопонимании.

#### Статья 10: Исключения из конфиденциальности

Обязательства, предусмотренные **статьей 9**, не распространяются на информацию, которая:

- i) является или становится общедоступной, за исключением случаев неисполнения обязательств получающей Стороной;
- ii) получена от третьей стороны, не связанной какими-либо обязательствами по конфиденциальности;
- iii) самостоятельно разработана получающей Стороной без ссылки на Конфиденциальную информацию;
- iv) уже законно находилась во владении принимающей Стороны до раскрытия в соответствии с настоящим Меморандумом о взаимопонимании; или
- v) подлежит раскрытию в соответствии с законом, нормативным актом или обязательным распоряжением государственного или регулирующего органа.

#### Статья 11: Правовой статус

Настоящий Меморандум о взаимопонимании **служит исключительно для фиксации намерений Сторон** и не представляет собой и не призван представлять собой **юридически обязывающие обязательства** в соответствии с внутренним или международным правом.

Настоящий Меморандум о взаимопонимании не влечет за собой возникновения каких-либо судебных разбирательств или прав, подлежащих принудительному исполнению, **за исключением положений статей 4, 9, 10, 11 и 12**, которые

являются юридически обязательными и подлежащими принудительному исполнению.

**Статья 12: Отсутствие партнерства или агентства**

Ничто в настоящем Меморандуме о взаимопонимании не должно толковаться как создание или считаться созданием:

- Партнерство или совместное предприятие между Сторонами;
- Агентские отношения, при которых любая Сторона может действовать от имени другой;
- Любое разрешение любой из Сторон брать на себя обязательства, делать заявления или вступать в обязательства от имени другой Стороны.

Каждая Сторона остается **независимым юридическим лицом** несущим исключительную ответственность за свои собственные решения и действия в соответствии с настоящим Меморандумом о взаимопонимании.

**Примечание.**

Любое сообщение в рамках настоящего Меморандума о взаимопонимании будет составлено в письменной форме на английском языке и доставлено заказным письмом по адресу или отправлено на номер адреса электронной почты USAT, в зависимости от случая, указанного ниже, или на другой адрес или адрес электронной почты, о котором любая из сторон могла уведомить отправителя, и, если иное не предусмотрено настоящим документом, будет считаться надлежащим образом переданным или сделанным с момента доставки получателю по такому адресу или адресу электронной почты или номеру факса, которые надлежащим образом подтверждены:

**For USAT:**

**UNIVERSITY OF SCIENCE AND  
TECHNOLOGY**

71 Diyodor Street, Chilanazar district  
100208 Tashkent, Uzbekistan

**Tel. No.:** +998 (78) 888 38 88

**E-mail:** [info@usat.uz](mailto:info@usat.uz), [international@usat.uz](mailto:international@usat.uz)

**Web:** [www.usat.uz](http://www.usat.uz)

**For: OshTU**

**OSH TECHNOLOGICAL UNIVERSITY**

81 Isanova Street, Osh, Kyrgyzstan.

**Tel. No. :** +996 (3222) 4 3883

**E-mail:** [oshtu.adyshev@mail.ru](mailto:oshtu.adyshev@mail.ru)

**Web:** <https://oshtu.kg/>



ОШСКИЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ им. М.М. Адышева

WITNESS WHEREOF, the Parties have executed this Agreement the day and year written below.

For and on behalf of;

**UNIVERSITY OF SCIENCE AND  
TECHNOLOGY**

Signed by

Full Name: Dr. Anvar Khamdamov

Designation: Rector

Signature

Date: 11.08.2025

Place: Kyrgyzstan

For and on behalf of;

**OSH TECHNOLOGICAL UNIVERSITY**

Signed by

Full Name: Dr. Zhanbolot Tursunbaev

Designation: Rector



Signature

Date: 11.08.2025